

2 0 2 1

(July)

KHASI

(Honours)

(Literature in Translation)

Marks : 75

Time : 3 hours

*The figures in the margin indicate full marks
for the questions*

Jubab tang **san** tylli

1. "Balei kumne ko John, u ong,
Ba phi leh khyllah sngi !
Balei phi wan lyndum ka khlieh
Ba jia aïu ia phi."
Katkum katei ka dkhot ba la sot, kdew
shai ia kita ki jingjia bakhyllah kiba jia ha
u John Gilpin. 15
2. Bishar bniah ia ka symboh pyrkhath halor ka
jingiap kumba la pynphalang da u myllung
ha ka poim 'Ka Jingiam briew ha U Lum
Jingtep lingmane'. 15

3. Kaei ka İewthala? Batai shai, ia ka
jingiakynduh jong u Pilgrim bad u Bangeit
ha İewthala. 5+10=15
4. Tai bniah ia ka jingngeit pateng ba bakla kat
kumba ka paw ha ka sawangka 'U Androkli
bad u Sing'. Ai de ka jingkyntoh halor ki
jingmih na katei ka jingngeit ba bakla. 10+5=15
5. İathuh lyngkot ia ka jingiashem bad ka
jingiakynduh jong u pilgrim bad kine ki
tyngshop harum (Jied tang *ar* tylli) : $7\frac{1}{2}+7\frac{1}{2}=15$
 - (a) U Ebanjelist
 - (b) U Radbah Byrnkyrmen
 - (c) U Stad Pyrthei
6. Kaei ka Kylla-ktien (Translation)? Buh dor
haduh katno u Soso Tham kum u nongkylla
ktien u la lah ban wanrah ia ka Biria ha ka
poim 'U John Gilpin'. 5+10=15
7. Batai bniah ia ka bynta jong kine ki
tyngshop-puron harum : 5×3=15
 - (a) Androkli
 - (b) Lavinia
 - (c) Ferrovius

(3)

8. Batai shai ia ka pharshi kaba don ha lyndet
jong kine harum (Jied tang *ar* tylli) : $7\frac{1}{2}+7\frac{1}{2}=15$
- (a) Ka Ahor jingbymkyrmen
 - (b) Ka Ding bameh hajan kynroh
 - (k) Ka Them ka syrngiew ka Jingiap
